

Джессика Ру

ФЛОРИОГРАФИЯ

КАРМАННОЕ РУКОВОДСТВО
ПО ВИКТОРИАНСКОМУ
ЯЗЫКУ ЦВЕТОВ

 **БОМБОРА**
ИЗДАТЕЛЬСТВО
Москва

УДК 635.9
ББК 42.37
P82

Floriography: An Illustrated Guide to the Victorian
Language of Flowers © 2020 Jessica Roux

Floriography: An Illustrated Guide to the Victorian Language
of Flowers was first published in the United States by Andrews McMeel Publishing,
a division of Andrews McMeel Universal, Kansas City, Missouri, U.S.A.

Ру, Джессика.

P82 Флориография : карманное руководство по викторианскому языку
цветов / Джессика Ру ; [перевод с английского Г. С. Баробиной]. —
Москва : Эксмо, 2026. — 224 с. : цв. ил. — (Жизнь в цветах. Подарочные
издания цветовода).

ISBN 978-5-04-216409-5

Язык цветов со времен Средневековья использовался как тайное средство общения. В Викторианскую эпоху хризантемы символизировали соболезнования, букет из ромашки и крапивы дарили, чтобы выразить сочувствие жертве несправедливости, а отвергнутому поклоннику отправляли дурман с польнью. Этот полноцветный путеводитель по секретному значению известных и редких цветов и трав таит в себе закодированные смыслы, спрятанные в различных растениях, которые могут говорить о любви и нежности, печали и сожалении, неприязни и ненависти.

**УДК 635.9
ББК 42.37**

ISBN 978-5-04-216409-5

© Баробина Г.С., перевод на русский язык, 2022
© Оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2026

СОДЕРЖАНИЕ

Введение | 9

Цветы | 11

Букеты | 195

Благодарности | 217

Алфавитный указатель | 219

*Моей сестре Лиане, имя которой
позаимствовано у вьющегося растения:
ты научила меня взбираться вверх и всегда была
рядом, чтобы поймать, если я вдруг упаду.*

Введение

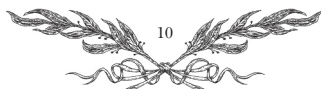
Хризантемы символизируют соболезнования, рута — сожаление, а розмарин дарят, чтобы почтить память.

Викторианский язык цветов, флориография, служил тайным способом общения в те времена, когда этикет не позволял открыто выражать свои чувства и эмоции. В 1819 году Шарлотт де ла Тур написала первый словарь языка цветов *Le Language des Fleurs*. Он был очень популярен в Европе и Америке в XIX веке. Сегодня флориография стала синонимом викторианской культуры и традиций. Значения цветов заимствовались из литературы, мифологии, религии, средневековых легенд и даже определялись по форме самих растений. Зачастую флористы сами придумывали их тайный смысл, а бывало и так, что одни и те же цветы имели разное значение, в зависимости от времени и места. В те времена молодые девушки из высшего общества с удовольствием пользовались языком цветов. Они посылали букеты в знак любви или предупреждения, украшали цветами платья и вплетали их в волосы и вообще очень внимательно относились к этому тайному языку. Девушки создавали миниатюрные композиции, так называемые портбукеты или бутоньерки, которые состояли всего из



нескольких цветков. Их крепили к платью или носили в руке, и они служили посланием для окружающих о влюбленности, тайных желаниях или о печали его обладательницы.

Когда Викторианская эпоха закончилась и началась Первая мировая война, язык цветов потерял актуальность. Но отголоски этой традиции мы наблюдаем и сегодня. На свадьбы и день святого Валентина мы по-прежнему презентуем розы — знак любви, а лилии преподносим в знак примирения, хризантемы же дарятся, чтобы выразить соболезнования. Элегантность и красота цветов остались неизменными, а вот наши знания и умение расшифровать их значения стали заметно хуже. Надеюсь, эта книга станет не только источником информации о флориографии, но и сподвигнет читателей взглянуть на растения по-новому. И может быть, даже вложить собственный смысл в те цветы, которые вдохновляют больше всего.



Цвета

A decorative flourish consisting of two overlapping, elongated loops. The top loop is positioned above the bottom loop, and they are connected by a thin, curved line that extends downwards from the right side of the bottom loop.

АМАРИЛЛИС

Hippeastrum

Значение:

гордость

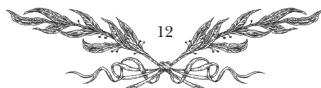
Происхождение:

Амариллис, возвышающийся над другими растениями, с его яркими цветами на крупных и высоких стеблях, в Викторианскую эпоху ассоциировался с гордостью. На стеблях амариллиса обычно нет листьев, он славится своей неприхотливостью и запросто переносит отсутствие полива. Это сильное, крепкое растение, слишком гордое, чтобы погибнуть в неблагоприятных условиях.

Сочетать:

с гортензией, чтобы указать на спесь;

с клематисом в знак того, что одариваемый по праву может гордиться своим умом.





АНЕМОНА

Anemone

Значение:

потерянная любовь

Происхождение:

Свое значение анемона позаимствовала из греческой мифологии. Считается, что цветок появился из слез Афродиты, когда она оплакивала потерю любимого Адониса. Он был убит богами из-за его отношений с богиней любви.

Сочетать:

с камелией в знак тоски о возможном будущем;

с тысячелистником, чтобы поддержать того, чье сердце было разбито.





ЯБЛОНЕВЫЙ ЦВЕТ

Malus

Значение:

предпочтение

Происхождение:

Значение яблоневого цвета восходит к преданию о яблоке раздора. Богиня раздора Эрида подбросила золотое яблоко на стол во время свадьбы, на которую ее забыли пригласить. На плоде было написано «Прекраснейшей». Гера, Афина и Афродита стали претендовать на него. Зевс повелел Парису решить, кому из трех богинь отдать яблоко. Тот выбрал Афродите, так как она пообещала ему взамен любовь самой красивой женщины в мире – Елены из Спарты. Но Елена была замужем за царем Менелаем. Так началась Троянская война.

Сочетать:

с фиалками, дабы показать получателю букета, что вы думаете о нем;
с циннией в качестве подарка лучшему другу.

